

EDPROFM 209: Te Whiringa Pūmau o Te Reo

[View Online](#)


Baker, C. (2011). Foundations of bilingual education and bilingualism: Vol. Bilingual education&bilingualism (5th ed). Multilingual Matters.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1742528&site=ehost-live&scope=site>

Bauer, W., Parker, W., Evans, T. K., & Teepa, T. A. N. (1997). The Reed reference grammar of Ma

ori. Reed.

Biggs, B. (1998). Let's learn Ma

ori: a guide to the study of the Ma

ori language. Auckland University Press.

<https://ebookcentral.proquest.com/lib/auckland/detail.action?docID=1412006>

Biggs, B., & Barlow, C. (1990). Me ako taatou i te reo Maaori: he whakamaaramatanga mo ngaa mahi ako i te reo Maaori. C. Barlow, Billy King Holdings.

Brown, H. D. (2007). Principles of language learning and teaching (5th ed). Longman.

Buchanan, C., Jacob, H., & New Zealand. Ministry of Education. (2010). Whanaketanga reo: ko

rero,
pa

nui, tuhituhi : he aratohu
ma

te pouako. Te Pou Taki
Ko

rero.

Derewianka, B. & Primary English Teaching Association (Australia). (1990). Exploring how texts work. Primary English Teaching Association.

Edmonds, Catherine Anne. (2008a). The reliability and validity of the Maori language proficiency in writing test: Kaiaka Reo year eight.
<https://search.proquest.com/pqdtglobal/docview/304835695/32FC54CADD054D0DPQ/27?accountid=8424>

Edmonds, Catherine Anne. (2008b). The reliability and validity of the Maori language proficiency in writing test: Kaiaka Reo year eight.
<https://search.proquest.com/pqdtglobal/docview/304835695/32FC54CADD054D0DPQ/27?accountid=8424>

Edmonds, K., & Dale, H. (2015a). Te whiringa pūmau o te Reo me tētahi kitenga tūpou ā-tangata. In Te puna o te ki: He koringa korero no te hui (pp. 102–119). Te Wananga Aronui o Tamaki-makau-rau.
http://www.library.auckland.ac.nz/external/ebooks/TPotK2015_KohingaKoorero.pdf

Edmonds, K., & Dale, H. (2015b). Te whiringa pūmau o te Reo me tētahi kitenga tūpou ā-tangata. In Te puna o te ki: He koringa korero no te hui (pp. 102–119). Te Wananga Aronui o Tamaki-makau-rau.
http://www.library.auckland.ac.nz/external/ebooks/TPotK2015_KohingaKoorero.pdf

Edmonds, K., Roberts, N., Keegan, P. J., Houia, W., Dale, H., & New Zealand. Ministry of Education. (2013a). Kaiaka reo:
reo-a

-waha ki te motu : the development of
Ma

ori oral language proficiency progressions : final report. Ministry of Education, New Zealand.
http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/delivery/DeliveryManagerServlet?dps_pid=IE17771927

Edmonds, K., Roberts, N., Keegan, P. J., Houia, W., Dale, H., & New Zealand. Ministry of Education. (2013b). Kaiaka reo:
reo-a

-waha ki te motu : the development of
Ma

ori oral language proficiency progressions : final report. Ministry of Education, New Zealand.
<http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/content-aggregator/getIEs?system=ilsdb&id=1618670>

Education Council New Zealand. (2015a). Graduating Teacher Standards.
<https://web.archive.org/web/20151123030133/http://educationcouncil.org.nz/sites/default/files/gts-poster.pdf>

Education Council New Zealand. (2015b). Ngā Paerewa Pouako Paetahi Pānui.
<https://web.archive.org/web/20200118131830/https://teachingcouncil.nz/sites/default/files/gts-poster-maori.pdf>

Fishman, J. A. (1991). Reversing language shift: theoretical and empirical foundations of

assistance to threatened languages: Vol. Multilingual matters. Multilingual Matters.
https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=16823&p;site=ehost-live&scope=site&ebv=EB&ppid=pp_83

Gottlieb, M. H. (2006a). Assessing English language learners: bridges from language proficiency to academic achievement. Corwin Press.

Gottlieb, M. H. (2006b). Standards and Assessment: The bridge from language proficiency to academic achievement. In Assessing English language learners: bridges from language proficiency to academic achievement (pp. 23–40). Corwin Press.

Grellet, F. (1981). Developing reading skills: a practical guide to reading comprehension exercises: Vol. New directions in language teaching. Cambridge University Press.

Harawira, W. (1997). Te kawa o te marae: a guide for all marae visitors. Reed.

Harlow, R. (2015). A
Ma

ori reference grammar. Huia Publishers.

Hinton, L., & Hale, K. L. (2008). The green book of language revitalization in practice (3rd ed). Emerald. <https://brill.com/edcollbook/title/24315>

Jacob, H. & Te
Wa

nanga-o-Raukawa. (2012). Mai i te
ka

kano. Te
Ta

kupu, Te
Wa

nanga o Raukawa.

King, J. (2001). Te Kohanga Reo: Maori Language Revitalization [Electronic resource]. In The green book of language revitalization in practice (pp. 119–131). Academic Press. https://doi.org/10.1163/9789004261723_012

Klippel, F. (1984). Keep talking: communicative fluency activities for language teaching: Vol. Cambridge handbooks for language teachers. Cambridge University Press.

Ma

ori Language Commission. (2012). Guidelines for
Ma

ori language orthography. Te Taura Whiri i te Reo
Ma

- ori.
<https://web.archive.org/web/20190923085617/https://www.tetaurawhiri.govt.nz/assets/Uploads/Corporate-docs/Orthographic-conventions/58e52e80e9/Guidelines-for-Maori-Language-Orthography.pdf>
- McFarland, A. J., New Zealand Association for Research in Education.
Ma
-
- ori Caucus, & New Zealand Council for Educational Research. Te
Wa
-
- hanga. (2012). Kawea te wairua o te kupu. NZCER Press.
- Ministry of Education. (1996). Te Reo
Ma
-
- ori: i roto i te marautanga o Aotearoa. Te Pou Taki
Ko
-
- rero.
- Moorfield, J. C. (2001). Te
ka
-
- kano: Vol. Whanake (2nd ed). Longman.
- Moorfield, J. C. & University of Waikato. (2003). Te
Ka
-
- kano: pukapuka
a
-
- rahi i te kaiwhakaako: Vol. Whanake (2nd ed). Te Whare
Wa
-
- nanga o Waikato.
- Nation, I. S. P. (1990). Teaching and learning vocabulary. Newbury House Publishers.
- Nation, I. S. P. (2001). Learning vocabulary in another language: Vol. The Cambridge applied linguistics series. Cambridge University Press.
<https://dx.doi.org/10.1017/CBO9781139524759>
- New Zealand Government. (n.d.). Māori Language Act 1987.
<http://www.legislation.govt.nz/act/public/1987/0176/latest/whole.html>
- New Zealand Government. (2014). Māori Language (Te Reo Māori) Bill.
<http://www.legislation.govt.nz/bill/government/2014/0228/latest/DLM6174509.html?src=qs>
- New Zealand. Ministry of Education. (2008). Te marautanga o Aotearoa. Te Pou Taki

Ko

-

rero

Wha

-

iti. <http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa>

New Zealand. Ministry of Education. (2011). He ara ako i Te Reo Matatini: te

pa

-

nui me te tuhituhi : he Aratohu

ma

-

te kaiako : hei whakatutuki i

nga

-

wha

-

inga

pa

-

nui me te tuhituhi o te

wa

-

hanga ako Te Reo

Ma

-

ori. Te

Ta

-

huhu o te

Ma

-

tauranga e Huia.

New Zealand. Ministry of Education & Aronui (Organization). (2008). He manu tuhituhi. Aronui.

New Zealand. Ministry of Education & New Zealand. Learning Media. (1999). Kia

Ma

-

rama, kia

mo

-

hio: Vol. Taonga tuku iho. Te Pou Taki

Ko

-

rero.

New Zealand Teachers Council. (2015c). TātaiReo: Ngā Pūkenga Reo e Tika ana mō ngā Pouako Paetahi mō ngā Akomanga Rumaki Reo Māori | Language competencies for

graduands of Māori-medium initial teacher education programmes.
https://canvas.auckland.ac.nz/files/96401/download?download_frd=1

Rerekura, S. & Te Whare
Wa

nanga o
Nga

puhi-nui-tonu. (2011a).
Whaikō

rero: a study of formal speeches of greeting, endorsement (tautoko), replies (poroporoaki) and speeches of thanks to the cooks (ringawera) made by the guest delegation in indigenous oral literature, Manuhiri 1. Te Whare Wananga o Ngapuhi-nui-tonu Ltd.

Rerekura, S. & Te Whare
Wa

nanga o
Nga

puhi-nui-tonu. (2011b).
Whaikō

rero: a study of formal speeches of welcome made by the host delegation in indigenous oral literature / by Sam Rerekura, Tangata whenua 1. Te Whare
Wa

nanga o
Nga

puhi-nui-tonu.

Rewi, P. (2010).
Whaikō

rero: the world of
Ma

ori oratory. Auckland University Press.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/auckland/detail.action?docID=1572129>

Te Paepae Motuhake & New Zealand. Ministry of
Ma

ori Development. (2011). Te reo mauriora: te arotakenga o te
ra

ngai reo
Ma

ori me te rautaki reo
Ma

ori = Review of the
Ma

ori language sector and the
Ma

ori language strategy [Electronic resource]. Te Puni
Ko

kiri. http://ndhadeliver.natlib.govt.nz/delivery/DeliveryManagerServlet?dps_pid=IE3527210

Te Puni Kokiri. (2013). Developing a New Māori Language Strategy -discussion-document. <http://www.tetaurawhiri.govt.nz/assets/MLS-documents/Developing-a-new-Maori-language-strategy-discussion-document.pdf>

Ur, P. (1984). Teaching listening comprehension: Vol. Cambridge handbooks for language teachers. Cambridge University Press.

Waitangi Tribunal. (1986). Report of the Waitangi Tribunal on the Te Reo Māori Claim. https://forms.justice.govt.nz/search/WT/reports/reportSummary.html?reportId=wt_DOC_68482156

Waitangi Tribunal. (2011). Ko Aotearoa Tēnei: A Report into Claims Concerning New Zealand Law and Policy Affecting Māori Culture and Identity. Te Taumata Tuatahi. https://forms.justice.govt.nz/search/WT/reports/reportSummary.html?reportId=wt_DOC_68356054

Waite, J. (1992a). Aotearoa: speaking for ourselves : a discussion on the development of a New Zealand languages policy. Part A: The overview. Learning Media, The Ministry.

Waite, J. (1992b). Aotearoa: speaking for ourselves : a discussion on the development of a New Zealand languages policy. Part B: The issues. Learning Media, The Ministry.

Wilson, W. H., & Kamana, K. (2001). 'Mai Loko Mai O Ka 'J'ini: Proceeding from a Dream': The 'Aha Punana Leo Connection in Hawaiian Language Revitalization [Electronic resource]. In The green book of language revitalization in practice (pp. 147-176). Academic Press. https://doi.org/10.1163/9789004261723_014